

DONOSTIA KULTURA

# ABENDUA DICIEMBRE 2019

ANTZERKIA  
DANTZA  
MUSIKA  
ZINEMA  
+KULTURA  
LITERATURA  
ERAKUSKETAK  
FESTAK  
HAURRAK



DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN



donostia  
kultura



# donostia kultura irratia

**107.4 FM**

**IRRATIA.DONOSTIAKULTURA.EUS**

**KONEKTA ZAITEZ!  
¡CONÉCTATE!**



**WWW.DONOSTIAKULTURA.EUS**



**DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN**



**donostia  
kultura**



Kontsulta ezazu programazio osoa kultur etxeetako eta San Telmo Museoko hileko egitarauetan  
 Podéis consultar la programación completa en los folletos mensuales de los centros culturales y del Museo San Telmo  
[www.donostiakultura.eus](http://www.donostiakultura.eus)

## AGENDA EGUNEZ EGUN DÍA A DÍA

12

 ANTZERKIA  
 TEATRO

16

 DANTZA

18

 MUSIKA

23

 ZINEMA

27

 KULTURA

31

 LITERATURA

35

 ERAKUSKETAK  
 EXPOSICIONES

40

 FESTAK

41

 HAURRAK  
 INFANTIL

### SEMANA 25-01 ASTEA

01-04 

**EUSKARAREN NAZIOARTEKO EGUNA**

Donostia San Sebastián

01, 06, 08, 15 

**ARTISAUTZA MERKATUA**

MERCADO DE ARTESANÍA

Bretxa. 10:00-14:30

01, 15 

**ARTE AZOKA**

FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-14:30

01 

**IDEIATIK ZINEMA-ARETORA**

TELMO ESNAL

San Telmo Museoa. 12:00

 euskara

01 

**ALIZIA HERRIALDE MIRESGARRIAN**

IRÚ TEATRO

Victoria Eugenia. 17:30

 euskara

01 

**PELAX: ABDE**

Gazteszena (Egia). 19:00

SEMANA 02-08 ASTEA

02-30 +

**SISTEMEN DISEINUA: ULM ESKOLA ETA BRAUN KONPAINIA**

DISEÑO DE SISTEMAS: LA ESCUELA ULM Y LA COMPAÑÍA BRAUN

**Bisita gidatu programatuak** Visitas guiadas programadas

**San Telmo Museoa. 11:00** ● euskara + **18:00** ● castellano

02 📖

**DISOLUZIO AGIRIAK**

JOSE LUIS OTAMENDI

**Ikasbide Kultur Elkarte** (Isabel II.a, 15). **19:00** ● euskara

02 🍷

**COMANCHERÍA**

(HELL OR HIGH WATER, 2016)

**Ernest Lluch K.E.** **19:15** ● castellano

03 📖

**¡NO OS IMPORTE MATAR!**

**SANFERMINES 1978: CRIMEN DE ESTADO**

SABINO CUADRA

**Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central (San Jeronimo). **19:00** ● castellano

03 📖

**BASA MIREN AMURIZA**

**Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central (Konstituzio plaza, 1-2)

**19:30** ● euskara

03 🕺

**VERDINI ZUREKIN AMESTEN**

VERDINI DANTZA TALDEA

**Victoria Eugenia Club. 20:00**

04 🍷

**EL SOLDADO AMERICANO**

(DER AMERIKANISCHE SOLDAT, 1970)

**Tabakalera. 19:00** ● VOS castellano

04 📖

**LA GUERRA INTERMINABLE**

JOE HALDEMAN

**Egia K.E. 19:00** ● castellano

05-08 🎭

**LA ÚLTIMA TOURNÉ**

BIBIANA FERNÁNDEZ, MANUEL BANDERA,

ALASKA, MARIO VAQUERIZO

**Victoria Eugenia**

05, 06, 08, **20:00**

07, **18:30 + 21:00**

● castellano

06-09 🕺

**V. SAGARDO APURUA**

**Bulebarra. 12:00-15:00 / 18:00-21:00**

SEMANA 09-15 ASTEA

09 

**EULI-GIRO**

UXUE ALBERDI

Lugaritz K.E. 17:00  euskara

09 

**FRÍO EN JULIO**

(COLD IN JULY, 2014)

Ernest Lluch K.E. 19:15  castellano

09 

**PYGMALION** GEORGE BERNARD SHAW

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:45  english

10 

**LA JOYA DE LA FAMILIA**

(THE FAMILY STONE, 2005)

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30  castellano

10 

**DE AQUELLAS CHICAS, ESTAS MUJERES.**

**DANDAI: HISTORIA(S)-CAMINO(S)-HUELLA(S)**

Egia K.E. 18:30  castellano

10 

**ARMAS DE LA ÉPOCA DE ELCANO**

GERMÁN DUEÑAS

San Telmo Museoa. 19:00  castellano

10 

**EN LA COCINA CON KAFKA**

TOM GAULD

Intxaurrea K.E. 19:00  castellano

11-13 

**JOXE AZURMENDI:**

**EUSKAL PENTSAMENDUAREN UR-JAUZIA**

San Telmo Museoa

11 

**CAPITAL DE LA GLORIA**

JUAN EDUARDO ZÚÑIGA

Tomasene K.E. 18:00  castellano

11 

**EL HALCÓN MALTÉS** DASHIELL HAMMETT

Ernest Lluch K.E. 18:30  castellano

11 

**CUBALIBRE** (2014) +

**ATENCIÓN A ESA PROSTITUTA TAN QUERIDA**

(WARNUNG VOR EINER HEILIGEN, 1971)

Tabakalera. 19:00  castellano  VOS castellano

12 🍷

**EZ, ESKERRIK ASKO! GLADYSEN LEIHOA** (2019)  
**Antzoki Zaharra** Teatro Principal. **19:00** 🗨 euskara

12 📖

**VERANO** J. M. COETZEE  
**Aiete K.E.** **19:00** 🗨 castellano

12 Ⓡ

**LA CUADRATURA DEL CÍRCULO:  
 DE LA MÁQUINA HERRAMIENTA A LA OLA PERFECTA**  
 XABIER ZIRIKIAIN, CECILIA A. H. ARIAS, ENEKO ELOSEGUI  
**Okendo K.E.** **19:00** 🗨 castellano

13 🇺🇦

**MISIÓN INSUMISIÓN**  
 LAS CHIRLAS  
**Intxaurren K.E.** **18:30** 🗨 castellano

13 🎵

**KORRONTZI**  
**Imanol Larzabal (Lugaritz).** **20:00**

13 🎵

**ALBERT PLA: MIEDO**  
**Victoria Eugenia.** **20:00**

13 🎵

**HOKUS POKUS**  
 DKLUBA  
**El Cohete** (Ramon y Cajal, 3. Gros). **20:30**

14 - 31 🏛

**GABONAK ZURETZAT**  
**Donostia** San Sebastián

14 🏛

**IRAKURKETA KLUBA MINTZOAN**  
 KUX-KUX  
**Haur Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central Infantil. **11:00-12:30** 🗨 euskara

14 Ⓡ

**ARGAZKI-LIBURUAK FOTOLIBROS**  
 JULIA BORISSOVA  
**San Telmo Museoa (Liburutegia** Biblioteca). **12:00**

14 🏛

**KIPUTZ ANIMALIA TRANPA**  
 COVA ORGAZ  
**San Telmo Museoa.** **17:00** 🗨 euskara

14 🏛

**KUOLULO ZUHAITZA**  
 TTIPIA KULTURA  
**Imanol Larzabal (Lugaritz).** **18:00** 🗨 euskara

14 🎵

**MIREN URBIETA (SOPRANO), AINHOA ZUBILLAGA (MEZZOSOPRANO), RUBÉN FERNÁNDEZ (PIANO): DUETOS**  
Victoria Eugenia. 20:00

14 🍷

**ROCKY IV (1985) + EL SILENCIO DE LOS CORDEROS (THE SILENCE OF THE LAMBS, 1991)**  
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30 🎧 VOS castellano

14 🙋

**LOS LIMONES, LA NIEVE Y TODO LO DEMÁS**  
MATARILE TEATRO  
Gazteszena (Egia). 20:00

14 🎵

**THE CAPACES + NUEVO CATECISMO CATÓLICO**  
Intxaurreondo K.E. 22:00

15 🍷

**VIVIR SU VIDA**  
(VIVRE SA VIE: FILM EN DOUZE TABLEAUX, 1962)  
Tabakalera. 19:00. 🎧 VOS castellano

15 🗣️

**TRAIADOR**  
TEATRO CORSARIO  
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:00 🎧 castellano

15 🗣️

**FELICIDAD**  
TENEMOS GATO  
Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30 🎧 castellano

**SEMANA 16-22 ASTEA**

16 🍷

**LOVE ACTUALLY (2003)**  
Tomasene K.E. 18:00 🎧 castellano

16 📖

**L'AMANT**  
MARGUERITE DURAS  
Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00  
🎧 français

16 🍷

**LONE STAR (1996)**  
Ernest Lluch K.E. 19:15 🎧 castellano

16 🍷

**KRESALA ZINEKLUBA SARIAREN EMATE EKITALDIA**  
ENTREGA DEL PREMIO KRESALA ZINEKLUBA  
Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30

17 📖

**RINCÓN DE LA POESÍA**

**Intxaurreondo K.E. 18:00** ● castellano

17 🍷

**MINORITY REPORT (2002)**

**Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:30** ● castellano

17 📖

**ARDITUTAKOAK**

MIKEL BEGOÑA + ADUR LARREA

**Intxaurreondo K.E. 19:00** ● euskara

17 📖

**ORDESA**

MANUEL VILAS

**San Telmo Museoa (Eliza Iglesia). 19:30** ● castellano

17 +

**HAMAIKA ENTZUTEKO!**

**Victoria Eugenia Club. 19:30** ● euskara + castellano

18 📖

**EL ENCAJE ROTO EMILIA PARDO BAZÁN**

**Okendo K.E. 12:00** ● castellano

18 +

**¿CRISIS MIGRATORIA O CRISIS DE EUROPA?**

**DERECHO DE ASILO Y FRONTERA**

IKER BARBERO, PATRICIA BÁRCENAS

**San Telmo Museoa. 18:30** ● castellano

18 📖

**DISOLUZIO AGIRIAK**

JOSE LUIS OTAMENDI

**Egia K.E. 19:00** ● euskara

18 🍷

**ZULATZAILEAK INGOLSTADTEN**

(PIONIERE IN INGOLSTADT, 1971)

**Tabakalera. 19:00** ● JBA euskara

18 +

**IPAR AMERIKA, BIDAIA ETA ESKALADA**

JOSEBA ARLEGI

**Okendo K.E. 19:00** ● euskara

18 🍷

**DOS EN LA CARRETERA**

(TWO FOR THE ROAD, 1967)

**Egia K.E. 19:15** ● castellano

18 🎵

**JUDITH JÁUREGUI**

**Victoria Eugenia Club. 20:00**



19 +

**DISEÑO DE SISTEMAS:  
ESCUELA DE ULM Y LA COMPAÑÍA BRAUN**

XABIER ZIRIKIAIN

San Telmo Museoa. 18:00 ● castellano

19 +

**FUNGLISH**

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo)

18:45 ● english

19 🎵

**HELDUEN ABESBATZEN TOPAKETA**

ENCUENTRO DE COROS DE PERSONAS MAYORES

Gazteszena (Egia). 19:00

19 🍷

**LOS TOMATES ESCUCHAN A WAGNER**

(WHEN TOMATOES MET WAGNER, 2019)

Tomasene K.E. 19:00

● VOS castellano

19 📖

**LA GUERRA DE LAS SALAMANDRAS**

KAREL CAPEK

Intxaurren K.E. 19:00 ● castellano

19 📖

**17 SEGUNDO**

(ETA LAGUNAK)

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 19:30 ● euskara

19 🗨️

**PSIKIATRIKO BATEKO AMETSAK**

ZURRIOLA ANTZERKI ESKOLA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 20:00 ● euskara

20 +

**ARTFORMERS**

San Telmo Museoa. 9:45-18:00 ● euskara

20 🗨️

**OCHO MUJERES**

KILI KOLO TALDEA

Larratxo K.E. 19:00 ● castellano

20 🕺

**STILL LIFE & NO HALF MEASURES**

TAIAT DANSA

Victoria Eugenia. 20:00

20 🎵

**RAFAEL BERRIO:**

**EL CUADERNO MAGENTA**

Ernest Lluch K.E. 20:00

21 🍷

**SAN TOMAS FERIA**

Hiriko erdigunea Centro de la ciudad

21 🍷

**EZTEN GIRO**

Txofre plaza (Gros) 18:30 🗣️ euskara

22 🏛️

**20.000 LEGOA ITSASPEKO BIDAIA**

TXALO PRODUKZIOAK

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 17:30

22 🎵

**EÑAUT ELORRIETA: IRTEERA ARGIAK**

Victoria Eugenia. 19:00

**SEMANA 23-29 ASTEA**

23 🎵

**ALOS QUARTET 20 URTE**

Victoria Eugenia. 20:00

24 🍷

**MARI DOMINGI**

Aiete K.E. 12:00

🗣️ euskara

24 🍷

**OLENTZERO ETA MARI DOMINGI**

Hiriko erdigunea Centro de la ciudad. 15:30-19:00

25 🍷

**EL MERCADER DE LAS CUATRO ESTACIONES**

(HÄNDLER DER VIER JAHRESZEITEN, 1972)

Tabakalera. 19:00 🗣️ VOS castellano

26, 27 🏛️

**HAURRENTZAKO SORMEN TAILERRAK**

TALLERES CREATIVOS INFANTILES

San Telmo Museoa. 10:30-12:30

🗣️ euskara

26 🏛️

**HALA BAZAN**

ROSA MARÍA MARTÍNEZ

Larrotxene K.E. 17:30

🗣️ euskara

26 🏛️

**INONDIK INORA**

BENETAN BE TEATROA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00

🗣️ euskara

**26** 🎵

**JUAN MARI BELTRAN:**  
**KOSTALDEKO SOINUAK**  
 Victoria Eugenia Club. 20:00

**27** 🏰

**AUSKALO**  
 ERIZ MAGOA  
 Loiola K.E. 12:00  
 ● euskara

**27** 🎵

**ESNE BELTZA**  
 Intxaurren K.E. 18:00

**27** 🏰

**XAGUXARROSKI KONTEA**  
 TXIRRI, MIRRI ETA TXIRIBITON  
 Larratxo K.E. 18:00 ● euskara

**27** 🍷

**BARBARA** (2012)  
 Tabakalera. 19:00. ● VOS castellano

**27-28** 🇪🇺

**LA CULPA**  
 TALYCUAL & PENTACIÓ  
 Victoria Eugenia. 20:00 ● castellano

**27-29** 🇪🇺

**MOKO ZORROTZA**  
 AITZIBER GARMENDIA & JON PLAZAOLA  
**Antzoki Zaharra** Teatro Principal  
 27, 28, 20:00  
 29, 19:00  
 ● euskara

**28** 🏰

**AROA ETA MIRARIAK**  
 KIDAM MAGOA  
 Aiete K.E. 16:45 + 18:15  
 ● euskara

**28** 🏰

**AIOKO**  
 ZURRUNKA TEATRO  
 Ernest Lluch K.E. 17:30  
 ● euskara

**SEMANA 30-05 ASTEA**

**30** 🎵

**MORGAN: AIR**  
 Victoria Eugenia. 20:00

# ANTZERKIA TEATRO



05-08

**LA ÚLTIMA TOURNÉ**  
BIBIANA FERNÁNDEZ  
MANUEL BANDERA  
ALASKA  
MARIO VAQUERIZO

Victoria Eugenia. 05, 06, 08: 20:00; 07: 18:30 + 21:00

38 €, 30 €, 20 €

● castellano

Norberto Pinti du izena zuzendari, autore eta ekoizle batek, zeina barietate-konpainia txiki baten buru baita, bira arranditsu eta herrikoiak eginez Espainian zehar herririk herri dabilena. Batetik bestera farandulan hogei urtez bizi eta gero, konpainiakoak ohartu dira jorratzen dituzten generoak zaharkitzen hasita daudela. Norbertok erabakia hartuko du: "berritu ala hil". Norberto Pinti es un director, autor y productor que regenta una pequeña compañía portátil de variedades que se gana la vida por los pueblos de España en giras lustrosas y populares. Tras veinte años vividos en el faranduleo nómada, descubren que los géneros que tocan empiezan a desfasarse y Norberto decide que deben renovarse o morir.



# 13

## MISIÓN INSUMISIÓN LAS CHIRLAS

Intxaurreondo K.E. 18:30

● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

**Intxaurreondo Berri eta Lagunak  
emakumeen elkarteak,  
Donostia Kultura**



# 15

## TRAIDOR TEATRO CORSARIO

Antzoki Zaharra **Teatro Principal.** 19:00

20 €, 15 € ● castellano

Egilea **Autor: José Zorrilla**

Grinaz beteriko "thriller" a. Maitasun debekatuak eta politika, hirurehun urtez "estatu-sekretu" izendatuko duten auzi batean. Gozogile misteriotsu bat Portugalgo Sebastián erregearena egiteaz eta Felipe II.aren kontrako matxinadaren buru izateaz salatu dute. Torturapean jarri dute gozogilea, zeinak, dirudienez, maite-harremanak baititu bere alabarekin, baina uko egiten dio aitortzeari.

Un "thriller" cuajado de pasiones. Amores prohibidos y política en un proceso que sería declarado "secreto de estado" durante trescientos años. Un enigmático pastelero es acusado de hacerse pasar por el rey Sebastián de Portugal y encabezar la rebelión contra Felipe II. Sometido a tortura, el pastelero, que parece tener una relación amorosa con su propia hija, se niega a confesar.



15

**FELICIDAD  
TENEMOS GATO**

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 19:30. 10 € ● castellano

Gizakiak helduaroan zorionsu izateko egiten duen ahaleginari buruzko gogoeta bat. Bidean bikote harremanak, laguntasuna, langabeziaren drama, amatasuna eta lana eta familia bateratzeko borroka jorratuko dira, 30 eta 40 urte bitarteko hamarkada horretan, gaztaroko itxaropenak helduaroaren errealitatearekin alderatzen direnean.

Una reflexión sobre el intento del ser humano de ser feliz durante la madurez. Por el camino se abordan las relaciones de pareja, la amistad, el drama del paro, la maternidad y la lucha por la conciliación familiar en esa década que va de los 30 a los 40 años, cuando se ponen en una balanza las expectativas de la juventud con la realidad de la edad adulta.

19

**PSIKIATRIKO BATEKO AMETSAK  
ZURRIOLA ANTZERKI ESKOLA**

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 20:00. 5 € ● euskara

20

**OCHO MUJERES  
KILI KOLO TALDEA**

ADINDUEN ANTZERKI AMATEURRA  
TEATRO AMATEUR DE PERSONAS MAYORES

**Larratxo K.E.** 19:00 ● castellano  
Antolatzaileak **Organizan: Plus 55, Donostia Kultura**



27-28

**LA CULPA**

TALYCUAL & PENTACIÓN

Victoria Eugenia. 20:00. 24 €, 18 €, 10 € ● castellano

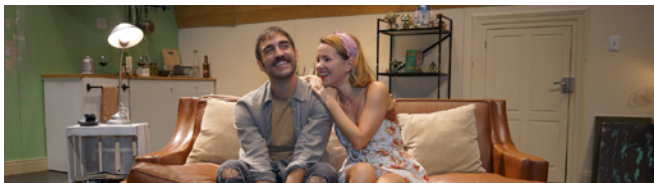
Egilea **Autor:** David Mamet

Zuzendaria **Director:** Juan Carlos Rubio

Aktoreak: **Fernando Cayo, Ana Fernández, Magüi Mira, Miguel Hermoso**

Psikiatra bati deitu diote sarraskia egiteaz salatu duten paziente baten alde deklaratu dezan. Horri uko egiten dionean, auzitan jarriko dituzte haren ibilbide profesionala, etika eta sinesteak, eta horrek hainbat gertaera ekarriko ditu ondotik, haren bizitza ez ezik hark maite duenarena ere astintzeraino.

Un psiquiatra es requerido para declarar en favor de un paciente acusado de cometer una masacre. Cuando se niega a hacerlo, su carrera, su ética y sus creencias son cuestionadas, desencadenando una espiral de acontecimientos que convulsionará no sólo su vida, sino la de la persona que más quiere.



27-29

**MOKO ZORROTZA**

AITZIBER GARMENDIA & JON PLAZAOLA

Antzoki Zaharra **Teatro Principal.** 27, 28: 20:00; 29: 19:00. 20 €, 15 €

● euskara

Juan eta Laura. Laura eta Juan. Bizitza ulertzeko eta bizitzari aurre egiteko bi modu. Zeharo desberdinak dira. Eta, nola ez, elkar maite dute. Institutuan ezagutu ziren eta orain, 30eko krisialdian, berriro egin dute topo. Gau batean zehar, bete ez ziren ametsak eta oroitzapenak biziko dituzte, ikuslea barre-algaratik hausnarketara doan bitartean.

Juan y Laura. Laura y Juan. Dos formas de entender la vida, y de enfrentarse a ella. Son polos totalmente opuestos. Y, cómo no, se aman. Se conocieron en el instituto y, ahora, en una crisis de los 30 eterna, vuelven a encontrarse y durante una noche se suceden los recuerdos y los sueños, especialmente aquellos que no se cumplieron mientras los espectadores pasan de la carcajada a la reflexión.

# DANTZA



## 03

### VERDINI ZUREKIN AMESTEN VERDINI DANTZA TALDEA

**Victoria Eugenia Club.** 20:00

Gonbidapenarekin [Con invitación](#)

Verdinek emozioz beteriko bidaia liluragarri bat proposatzen du. Bidaia hau dantzari bakoitzak egindako ekarpenak elkartuz sortua da, non norberaren amets txikiak denon amets handi bat bilakatzen baitira.

Verdini propone un viaje de ensueño a través de las emociones. Una nueva creación que surge de las aportaciones compartidas de todos y todas los bailarines y bailarinas. Un trabajo en que los pequeños sueños individuales confluyen para formar un gran sueño en común.





# 14

## LOS LIMONES, LA NIEVE Y TODO LO DEMÁS

### MATARILE TEATRO

**Gazteszena (Egia).** 20:00. 10 €

Dena uzteko eta beste leku batera alde egiteko tentazioa. Gure asmatutako pertsonaien fantasia eta gertaerak zeharkatzeko desio iraunkorra. Agian, itzulera saihestegatik irteera luzatzen dugu, eta bitartean, zoroaren hitzak entzun edo edertasuna besarkatzen dugu, kontzientzia txarrarekin. Egun zoragarri honetaz goza dezagun.

La tentación de dejarlo y largarnos corriendo a otro lugar. El deseo persistente de atravesar la fantasía y los hechos reales de nuestros personajes inventados. Quizás por evitar el regreso dilatamos la partida y, mientras tanto, escuchamos las palabras del loco o abrazamos la belleza, con mala conciencia. Disfrutemos de este día perfecto.



# 20

## STILL LIFE & NO HALF MEASURES

### TAIAT DANSA

**Victoria Eugenia.** 20:00. 24 €, 18 €, 10 €

**Meritxell Barberák** eta **Inma García**k aurkezten dizkiguten bi pieza hauetan, Dantza-Artea binomioa jorratzen dute ikuspegi desberdinetatik, bi zuzendariok guztiz interesatzen zaien kontua baita hori.

**Meritxell Barberá** e **Inma García** presentan dos de sus piezas que abordan, desde perspectivas diferentes, el binomio Danza-Arte que tanto interesa a ambas directoras.

# MUSIKA



## 01

### PELAX: ABDE

**Gazteszena (Egia).** 19:00. **8 € (5 €** aldez aurretik **venta anticipada)**

**Unai Pelayo** (gitarra, ahotsa **voz**), **Iker Vazquez** (bateria), **Iñigo Ozaeta** (baxua), **Andoni Olaetxea** (gitarra)

Gonbidatuak:

**Telmo Trenor, Nagore Legarreta, Iñaki Rifaterra, Malen Otxoa**

## 13

### KORRONTZI

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 20:00. **9 €**

Korrontzi inor axolagabe uzten ez duen euskal musika talde bat da, kultura oso bateko erakusleihu bat, beraien zuzeneko indarra eta energiarekin antzinateko soinuak eta dantzak edo folkaren joera berriak transmititzen dituen.

Korrontzi es un grupo de música vasca que no deja indiferente a nadie, un escaparate de toda una cultura, que consigue con la fuerza y energía de sus directos transmitir sonidos y danzas enraizadas en la antigüedad, así como las nuevas tendencias del folk.



## 13

### ALBERT PLA: MIEDO

**Victoria Eugenia.** 20:00. **20 €**

Zuzendaria **Director:** **Pepe Miravete**

Musika: **Raül Refree**

Antzerki musikal, kontzertu edo antzerki-errezital den pieza honetan, Albert Plak ironiaz beteriko ibili bat egitera gonbidatzen gaitu eguneroko giza beldurretan barrena; esate baterako, nork bere buruari dion beldurra edo heriotzaren beldurra.

En esta pieza de teatro musical, concierto o recital teatralizado, Albert Pla invita a realizar un repaso cargado de ironía por los temores humanos cotidianos tales como el miedo a uno mismo o el temor a la muerte.

13

**HOKUS POKUS**

DKLUBA

**El Cohete** (Ramon y Cajal, 3. Gros). 20:30

14

**MIREN URBIETA (SOPRANO),  
AINHOA ZUBILLAGA (MEZZOSOPRANO),  
RUBÉN FERNÁNDEZ (PIANO): DUETOS**

VI. DONOSTIA MUSIKA ZIKLOA

**Victoria Eugenia.** 20:00. 10 €

Laguntzailea **Colabora:** Donostia Musika

Errezitalak bi zati izango ditu: lehenean ganbera-kantaren generoan jardun duten konpositore frantses nabarmenenak (Fauré, Chausson eta Saint-Saëns); bigarrean, opera eta zarzuela izango ditugu.

El recital constará de dos partes: la primera con melodías de los más destacados compositores franceses de la canción de cámara (Fauré, Chausson eta Saint-Saëns); la segunda con arias de ópera y zarzuela.



14

**THE CAPACES + NUEVO CATECISMO CATÓLICO**

DKLUBA

**Intxaurreondo K.E.** 22:00. 12 € (10 €, alde zurretik **venta anticipada**)

Antolatzaileak **Organizan:** Guajira Sicodélica, Donostia Kultura

Punk, rock 'n' roll eta hardcore nahasketak Europako emakumezko abeslaridun talde esanguratsuetako bat izatera eramandu The Capaces taldea. Bartzelonan sortuak 1999an, 20. urteurreneko biran datoz. NCC hiriko underground giroko talde ezagunenetakoa da duela 27 urte Buenavista etxe okupatuan sortu zenetik.

Su mezcla de punk, hardcore y rock & roll les ha llevado a ser consideradas una de las bandas con voz femenina más brillantes de Europa. La banda barcelonesa celebra ahora su 20º aniversario. Desde que se juntaron hace 27 años en la casa okupada de Buenavista, NCC es uno de los grupos más legendarios del underground donostiarra.

18

**JUDITH JÁUREGUI****Victoria Eugenia Club. 20:00. 15 €**

Piano-jotzaile donostiarra berriro dator Victoria Eugenia Antzokira, azken diskoarekin etorri ere (*Pour le tombeau de Claude Debussy*), zuzenean grabatua Vienako In Concert ziklo Inperialean.

La pianista donostiarra regresa al Teatro Victoria Eugenia y lo hace con un disco grabado en directo en el ciclo Imperial In Concert de Viena: *Pour le tombeau* de Claude Debussy.

19

**HELDUEN ABESBATZEN TOPAKETA  
ENCUENTRO DE COROS DE PERSONAS MAYORES****Gazteszena (Egia). 19:00**Antolatzailea Organiza: **Plus 55**

20

**RAFAEL BERRIO: EL CUADERNO MAGENTA****Ernest Lluch K.E. 20:00****Rafael Berrio** (gitarra ahotsa voz), **Jairo Martín** (pianoa),**Joseba Irazoki** (gitarra), **Sara Zozaya** (akordeoia)

*Diarios* (2013) diskoa osatzen duten 11 kanten errebasoa, hasieratik amaierara. Disko hori funtsezkoa baita Berrioren diskografian.

Un repaso de principio a fin a los 11 temas que componen el disco *Diarios* (2013), un álbum crucial en la discografía de Berrio.



22

**EÑAUT ELORRIETA: IRTEERA ARGIAK****Victoria Eugenia. 19:00. 18 €** ● euskara

Musikarako duen berezko grina oinarri, etengabe esperimintatzeko eta hobetzeko pasioak eraginda iristen da Eñaut Elorrieta *Irteera Argiak* proiektu berri honetara. Berak osatutako letrez gain zenbait idazleren hitzei ere jarri die musika: **Uxue Alberdi**, Joseba Sarrionandia eta **Jose Luis Otamendi**, besteak beste.

Movido por su talento natural, unido al afán de mejora y la experimentación continua, llega este nuevo proyecto. Además de letras compuestas por el propio Elorrieta, ha puesto música a textos de escritores como Uxue Alberdi, **Joseba Sarrionandia** y Jose Luis Otamendi, entre otros.



## 23 ALOS QUARTET 20 URTE

Victoria Eugenia. 20:00. 15 €, 12 €, 9 €

**Xabier Zeberio** (nyckelharpa, biolina), **Ivan Carmona** (biolontxelo)  
**Francisco Herrero** (biolina), **Lorena Núñez** (biola)

Alos Quartetek bere XX. urteurrena ospatzen du ikuskizun berri honekin. Sentsibiltatea, indarra, sotiltasuna, tradizioa eta iturri aniztatik edaten duen sormena. Urte hauetan lagun izan dituen hainbat musikari eta lagunekin sortutako zuzeneko berezian, bere ibilbide zabalari begirada intimo eta berritu bat proposatzen du taldeak.

Alos Quartet celebra su XX aniversario con un nuevo espectáculo. Sensibilidad, fuerza, elegancia, tradición y una creatividad que bebe de diversas fuentes. El grupo nos propone una mirada íntima y novedosa de su trayectoria con un espectáculo especial, rodeado de amigos y músicos que les han acompañado a lo largo de los años.



## 26 JUAN MARI BELTRAN: KOSTALDEKO SOINUAK

Victoria Eugenia Club. 20:00. 14 €

Itsasoa, ontziak, marinela, arrantzaleak eta arraunlarien inguruko historiak eta istorioak aipatzen dituzten doinuen eskutik, kantuz kantu euskal kostaldetik paseoa egitea proposatzen digu Juan Mari Beltranek. Herriz herri jasotako hemeretzi pieza eta hamaika gai.

Historias y leyendas del mar, barcos, marineros, pescadores y remeros a través de las cuales Juan Mari Beltran nos propone un recorrido por la costa vasca. Diecinueve piezas recuperadas del cancionero popular y de temáticas de todo tipo.



27

## ESNE BELTZA

**Intxaurrondo K.E.** 18:00

Antolatzaileak **Organizan: Donostia Gazteria, Donostia Kultura**

12-17 urtekoentzako kontzertu berezia. Sarrerak doan Gazterian eta gaztekuetan.

Concierto especial para jóvenes de 12-17 años. Entradas gratuitas en Donostia Gazteria y en los gaztekus.



30

## MORGAN: AIR

**Victoria Eugenia.** 20:00. 20 €

**Nina de Juan** (pianoa, ahotsa voz), **Paco López** (pianoa, ahotsa voz), **Ekain Elorza** (bateria), **Alejandro Ovejero** (baxua), **David Schulthess** (teklatua)

Azken urteotan, Morgan eskubide osoz bihurtu da ikus-entzuleek eta kritikak errespetu handienaz jarraitzen duten bandetako bat. *North* lehen diskoaren arrakasta itzelaren ondotik, *Air* atera eta errepidean jarri ziren. Bira luzeari ekin diote, 100 kontzertutik gora, eta bidean Musikaren bost sari eta aho bateko aitortza jaso dituzte.

Morgan se ha convertido por derecho propio en una de las bandas más respetadas por público y crítica en los últimos años. Tras su arrollador primer disco, *North*, nos presentan *Air* y salen a la carretera: más de 100 conciertos de una larga gira que ha recogido por el camino cinco Premios de la música y el reconocimiento unánime.

# ZINEMA



## NEO WESTERN 1

Ernest Lluch K.E. 19:15

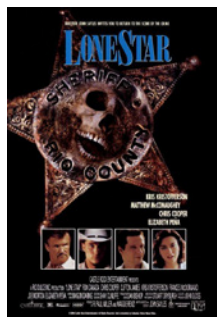
castellano



02  
**COMANCHERÍA**  
 (HELL OR HIGH WATER, 2016).  
 DAVID MACKENZIE  
 AEB EE.UU. 102'



09  
**FRÍO EN JULIO**  
 (COLD IN JULY, 2014)  
 JIM MICKLE  
 AEB EE.UU. 109'



16  
**LONE STAR** (1996)  
 JOHN SAYLES  
 AEB EE.UU. 135'

# NOSFERATU FASSBINDER

Tabakalera. 19:00. 3,5 €

Antolatzaileak **Organizan:** Donostia Kultura, Euskadiko Filmategia  
**Filmoteca Vasca**, Tabakalera, Elías Querejeta Zine Eskola,  
Donostia Zinemaldia **Festival de San Sebastián**

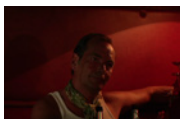


04

## EL SOLDADO AMERICANO (DER AMERIKANISCHE SOLDAT, 1970)

Alemaniako Errepublika Federala **RFA**. 80'

● VOS castellano



11

## CUBALIBRE (2014)

ALBERT SERRA

Espainia. 14' ● VOS castellano



## ATENCIÓN A ESA PROSTITUTA TAN QUERIDA

(WARNUNG VOR EINER HEILIGEN  
NUTTE, 1971)

Alemaniako Errepublika Federala **RFA**. 103'

● VOS castellano



15

## VIVIR SU VIDA

(VIVRE SA VIE: FILM EN DOUZE  
TABLEAUX, 1962)

JEAN-LUC GODARD

Frantzia. 83'. ● VOS castellano



18

## ZULATZAILEAK INGOLSTADTEN (PIONIERE IN INGOLSTADT, 1971)

Alemaniako Errepublika Federala **RFA**. 87'

● JBA euskara



25

## EL MERCADER DE LAS CUATRO ESTACIONES (HÄNDLER DER VIER JAHRESZEITEN, 1972)

Alemaniako Errepublika Federala **RFA**. 89'

● VOS castellano



27

## BARBARA (2012)

CHRISTIAN PETZOLD

Alemaniako Errepublika Federala **RFA**. 105'

● VOS castellano



10

**LA JOYA DE LA FAMILIA**  
(THE FAMILY STONE, 2005)

THOMAS BEZUCHA. AEB EE.UU. 103'

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Plus 55, Donostia Kultura**



12

**EZ, ESKERRIK ASKO!**  
**GLADYSEN LEIHOA**  
(2019)

BERTHA GAZTELUMENDI. 66'

**Antzoki Zaharra Teatro Principal.**

19:00 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:**

**Giza Eskubideen Zinemaldia**

**Festival de Cine y Derechos**

**Humanos, Donostia Kultura**

Bertan egongo dira

Con la presencia de:

**Bertha Gaztelumendi, Sabino**

**Ormazabal**

13

**SEARCHING FOR SUGAR MAN** (2012)

MALIK BENDJELLOUL Suedia. 87'

**LITERATURA Y CINE: BIDEO-FORUMA**

Gidatzailea **Dinamiza:** **Pedro Saldaña**

**Aiete K.E.** 18:45 ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Lantxabe Auzotarren Elkartea, Donostia Kultura**

13

**BERLIN IS GERMANY** (2001)

HANNES STÖHR. Alemania. 90'

**Okendo K.E.** 19:00 ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Lorelei Elkartea, Donostia Kultura**

Laguntzailea **Colabora:** **Goethe-Institut (Madrid)**

14

**BANG! BANG! ZINEMA:**  
**ZINE BIKOITZA EL DOBLE DE CINE**

**Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 19:30. 9 € ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Bang! Bang! Zinema, Donostia Kultura**

Sarrerak salgai azaroaren 29an (goizeko 11:30ean)

**Entradas a la venta a las 11:30 horas del 29 de noviembre**

**ROCKY IV (1985) SYLVESTER STALLONE**

AEB EE.UU. 91'

**EL SILENCIO DE LOS CORDEROS** (THE SILENCE OF THE LAMBS, 1991)

JONATHAN DEMME.

AEB EE.UU. 118'

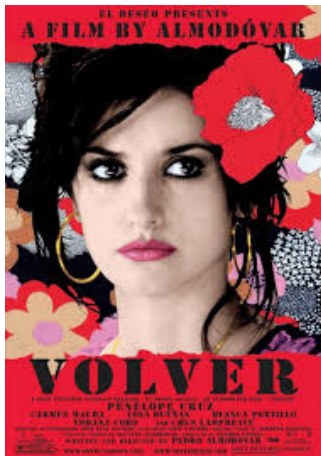
16

**LOVE ACTUALLY (2003)**

RICHARD CURTIS. Erresuma Batua **Reino Unido**, AEB **EE.UU.** Frantzia. 135'

**Tomasene K.E.** 18:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan: Plus 55, Donostia Kultura**



16

**KRESALA ZINEKLUBA SARIAREN EMATE EKITALDIA**

**ENTREGA DEL PREMIO KRESALA ZINEKLUBA VOLVER (2006)**

PEDRO ALMODÓVAR. Espainia. 121'

**Antzoki Zaharra Teatro Principal**

19:30

Antolatzaileak **Organizan: Kresala Zinekluba, Donostia Kultura**  
Saritua **Premiada:**

**Yuyi Beringola**

17

**MINORITY REPORT (2002)**

STEVEN SPIELBERG. AEB **EE.UU.** 85'

**CIENCIA FICCIÓN: BIDEO-FORUMA**

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 18:30 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza: Juan Luis Díaz**

18

**DOS EN LA CARRETERA (TWO FOR THE ROAD, 1967)**

STANLEY DONEN. Erresuma Batua **Reino Unido.** 111'

**Egia K.E.** 19:15 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

**Asoc. de vecinas/os Egia Bizirik Auzo Elkarte, Donostia Kultura**

Laguntzailea **Colabora: Filmazpit**

19

**LOS TOMATES ESCUCHAN A WAGNER (WHEN TOMATOES MET WAGNER, 2019)**

MARIANNA ECONOMOU. Grezia. 72'

**HILEKO DOKUMENTALA DOCUMENTAL DEL MES**

**Tomasene K.E.** 19:00. ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

**DOCS Barcelona del Mes, Donostia Kultura**

# KULTURA



01-04

## EUSKARAREN NAZIOARTEKO EGUNA

Donostia San Sebastián

[www.donostiaeuskaraz.eus](http://www.donostiaeuskaraz.eus)

01

## IDEIATIK ZINEMA-ARETORA

TELMO ESNAL

HILEKO OBRA OBRA DEL MES

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 12:00 ● euskara

Antolatzailea Organiza: **San Telmo Museoaren Lagunen Elkarte**

**Asociación de Amigos del Museo San Telmo**



Oskar-Moreno

02-30

## SISTEMEN DISEINUA:

## ULM ESKOLA ETA BRAUN KONPAINIA

## DISEÑO DE SISTEMAS:

## LA ESCUELA ULM Y LA COMPAÑÍA BRAUN

BISITA GIDATU PROGRAMATUAK: ASTEARTE ETA LARUNBATETAN,  
21ean, 24an eta 31n izan ezik

VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS: MARTES Y SÁBADOS,  
salvo el 21, 24 y 31

**San Telmo Museoa.** 11:00 ● euskara + 18:00 ● castellano

Bisita gidaturako txartelak bisita baino 30 minutu lehenagotik har daitezke museoko harreran

Los tiques para la visita se pueden retirar desde 30 minutos antes en el mostrador

10

**DE AQUELLAS CHICAS, ESTAS MUJERES.  
DANDAI: HISTORIA(S)-CAMINO(S)-HUELLA(S)**

Elkartek ekoiztutako bideoaren aurkezpena

Presentación del vídeo producido por Dandai

**Egia K.E.** (Hitzaldi aretoa Sala de conferencias). 18:30 ● castellano

Antolatzailea Organiza:

**Dandai elkartea**

Laguntzaileak Colaboran:

**Emakunde, Plus 55, Donostia Kultura**

10

**ARMAS DE LA ÉPOCA DE ELCANO  
GERMÁN DUEÑAS**

**ELKANO ZIKLOA: HITZALDIA CONFERENCIA**

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 ● castellano

Antolatzailea Organiza: **San Telmo Museoa**

Laguntzailea Colabora: **Elkano Fundazioa**

11-13

**JOXE AZURMENDI:  
EUSKAL PENTSAMENDUAREN UR-JAUZIA  
KONGRESUA**

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salón de actos)

Antolatzaileak Organizan:

**UPV EHU, Jakin**

Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

Izen-ematea Inscripción: [www.joxeazurmendikatedra.eus](http://www.joxeazurmendikatedra.eus)

12

**LA CUADRATURA DEL CÍRCULO:  
DE LA MÁQUINA HERRAMIENTA  
A LA OLA PERFECTA**

XABIER ZIRIKIAIN

CECILIA A. H. ARIAS

ENEKO ELOSEGUI

D'ENAK OHANA SURF CLUB

**Okendo K.E.** 19:00 ● castellano

14

**ARGAZKI-LIBURUAK  
FOTOLIBROS**

JULIA BORISSOVA

AURKEZPENA PRESENTACIÓN

**San Telmo Museoa** (Liburutegia Biblioteca). 12:00

● Errusieraz, euskarazko eta gaztelaniarazko itzulpenarekin

● Ruso, con traducción a euskera y castellano

Antolatzailea Organiza:

**San Telmo Museoa, GCBC**

17

## HAMAICA ENTZUTEKO!

SARI BANAKETA ETA IRRATI-ANTZERKIA  
ENTREGA DE PREMIOS Y RADIO-TEATRO

**Victoria Eugenia Club.** 19:30 ● euskara + castellano

Casares Irratiak antolatutako lehiaketan irabazle izan diren piezak eta *La casa del pasado* (**Algernon Blackwood**) irrati-antzerkia entzuteko aukera egongo da.

Podremos escuchar las piezas premiadas en el concurso de radio organizado por Casares Irratia y la adaptación *La casa del pasado* de Algernon Blackwood.

IRRATI-ANTZERKIA RADIO-TEATRO

Aktoreak: **Mikel Ibáñez, Saïoa Royo**

Zuzendaritza Dirección: **Inko Martín.**

Zuzenean **FM 107.4** en directo (DK Irratia / [irratia.donostiakultura.eus](http://irratia.donostiakultura.eus))

18

## ¿CRISIS MIGRATORIA O CRISIS DE EUROPA? DERECHO DE ASILO Y FRONTERA

IKER BARBERO, PATRICIA BÁRCENAS

SOLASALDIA TERTULIA

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 18:30 ● castellano

Antolatzailea Organiza: **Donostiako Udaleko Kultur Aniztasuna Saila**

**Departamento de Diversidad Cultural del Ayuntamiento de San Sebastián**

Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**



18

## IPAR AMERIKA, BIDAIA ETA ESKALADA

JOSEBA ARLEGI

MENDIA ETA NATURA

HITZALDIA

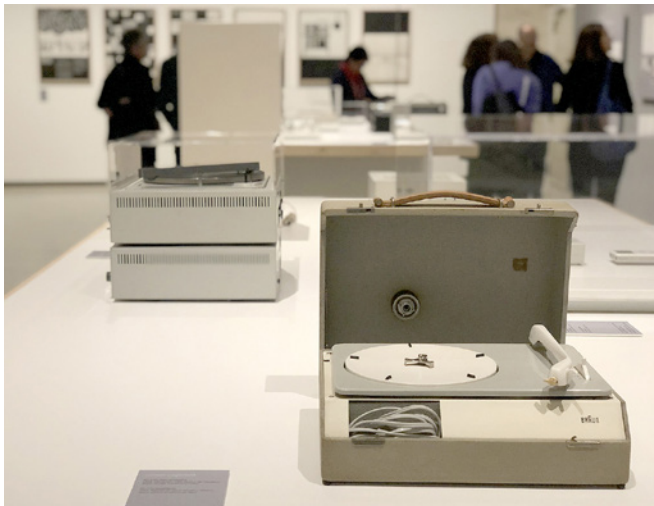
CONFERENCIA

**Okendo K.E.** 19:00

● euskara

Antolatzaileak Organizan:

**Club Vasco de Camping Elkartea,  
Donostia Kultura**



Oskar-Moreno

19

## DISEÑO DE SISTEMAS: ESCUELA DE ULM Y LA COMPAÑÍA BRAUN

XABIER ZIRIKIAIN  
ZEHARKAKO BEGIRADA  
EN PRIMERA PERSONA

**San Telmo Museoa.** 18:00

● castellano

Izen-ematea Inscripción:  
stm\_erreserbak@donostia.eus / 943 48 15 61 (12:00-14:00)

19

## FUNGLISH

HELDUENTZAKO INGELESEZKO JOLASAK  
JUEGOS PARA ADULTOS EN INGLÉS

**Liburutegi Nagusia Biblioteca Central** (San Jeronimo). 18:45

● english

Antolatzaileak Organizan:

**Donostia Book Club**

**Donostia Kultura**

20

## ARTFORMERS

JARDUNALDIA JORNADA

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salón de actos).

9:45-18:00

● euskara

Antolatzailea Organiza:

**Asmoz Fundazioa**

Laguntzailea Colabora:

**San Telmo Museoa**

# LITERATURA



## 02 DISOLUZIO AGIRIAK JOSE LUIS OTAMENDI

LITERATUR SOLASALDIA  
TERTULIA LITERARIA

**Ikasbide Kultur Elkartea**

(Isabel II.a, 15). 19:00

● euskara

Antolatzaileak **Organizan:**

**Ikasbide Kultur Elkartea,**

**Donostia Kultura**

Gidatzailea **Dinamiza:**

**Edu Zabala**

## 03

### **INO OS IMPORTE MATAR! SANFERMINES 1978: CRIMEN DE ESTADO**

SABINO CUADRA

LIBURU AURKEZPENA

PRESENTACIÓN DE LIBRO

**Liburutegi Nagusia Biblioteca Central** (San Jeronimo). 19:00 ● castellano

## 03

### **BASA**

MIREN AMURIZA

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

**Liburutegi Nagusia Biblioteca Central** (Konstituzio plaza, 1-2). 19:30

● euskara

Gidatzailea **Dinamiza:** **Iñigo Aranbarri**

## 04

### **LA GUERRA INTERMINABLE**

JOE HALDEMAN

LITERATUR SOLASALDIA:

ZIENTZIA FIKZIOA

**TERTULIA LITERARIA:**

CIENCIA FICCIÓN

**Egia K.E.** 19:00 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza:** **Juan Luis Díaz**



09

## EULI-GIRO

UXUE ALBERDI

LITERATURA ETA KAFAEA:

LITERATUR SOLASALDIA

TERTULIA LITERARIA

Lugaritz K.E. 17:00 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza](#): Maite González Esnal

09

## PYGMALION GEORGE BERNARD SHAW

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:45 ● english

Antolatzaileak [Organizan](#): Donostia Book Club, Donostia Kultura

Gidatzailea [Dinamiza](#): Slawka Grabowska



10

## EN LA COCINA CON KAFKA TOM GAULD

CÓMICS: LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Intxaurrondo K.E. 19:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#): Juan Manuel Díaz de Guereñu

11

## CAPITAL DE LA GLORIA

JUAN EDUARDO ZÚÑIGA

EL RINCÓN LITERARIO:

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Tomasene K.E. 18:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#): Ana Merino

11

## EL HALCÓN MALTÉS DASHIELL HAMMETT

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Ernest Lluch K.E. 18:30 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#): Javier Mina



12

**VERANO**

J. M. COETZEE

**LITERATURA Y CINE:**

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Aiete K.E.** 19:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza: Lola Arrieta](#)

Antolatzaileak [Organizan: Lantxabe Auzotarren Elkartea, Donostia Kultura](#)

16

**L'AMANT**

MARGUERITE DURAS

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Liburutegi Nagusia Biblioteca Central** (San Jeronimo). 19:00 ● français

Gidatzailea [Dinamiza: Miren Garmendia](#)

17

**RINCÓN DE LA POESÍA**

**Intxaurrondo K.E.** 18:00 ● castellano

Antolatzaileak [Organizan: Plus 55, Donostia Kultura](#)

17

**ARDITUTAKOAK**

MIKEL BEGOÑA + ADUR LARREA

**KOMIKIAK:** LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Intxaurrondo K.E.** 19:00 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza: Igor Leturia](#)



Columna Villaroya

17

**ORDESA**

MANUEL VILAS

LITERATUR SOLASALDIA:

BERTAN EGONGO DA IDAZLEA

[TERTULIA LITERARIA](#)

[CON PRESENCIA DEL AUTOR](#)

**San Telmo Museoa** (Eliza Iglesia).

19:30 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza:](#)

**Amaia García**

18

**EL ENCAJE ROTO**  
EMILIA PARDO BAZÁN

**EL RINCÓN LITERARIO:**  
LITERATUR SOLASALDIA  
TERTULIA LITERARIA

**Okendo K.E.** 12:00

● castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#)

**Ana Merino**

18

**DISOLUZIO AGIRIAK**  
JOSE LUIS OTAMENDI

LITERATUR SOLASALDIA  
TERTULIA LITERARIA

**Egia K.E.** 19:00

● euskara

Gidatzailea [Dinamiza](#):

**Edu Zabala**

Antolatzaileak [Organizan](#):

**Egia Euskaraz**

**Donostia Kultura**

19

**LA GUERRA DE LAS SALAMANDRAS**  
KAREL CAPEK

LITERATUR SOLASALDIA  
TERTULIA LITERARIA

**Intxaurrondo K.E.** 19:00

● castellano

Gidatzailea [Dinamiza](#):

**Iñaki Urdanibia**



19

**17 SEGUNDO**  
KIRMEN URIBE  
(ETA LAGUNAK)

Poema liburu berriaren irakurraldia  
musikaren laguntzarekin

Lectura del nuevo libro de poemas  
con acompañamiento musical

**Antzoki Zaharra Teatro Principal.**

19:30 ● euskara

Elkarrizketatzailea [Entrevistador](#):

**Jon Garaño**

Musika:

**Mikel Urdangarin eta lagunak**

# ERAKUSKETAK EXPOSICIONES



Urtarrilaren 12a arte Hasta el 12 de enero

## **SISTEMEN DISEINUA: ULM ESKOLA ETA BRAUN KONPAINIA DISEÑO DE SISTEMAS: LA ESCUELA ULM Y LA COMPAÑÍA BRAUN**

II. MUGAK,  
EUSKADIKO NAZIOARTEKO ARKITEKTURA BIENALA  
II EDICIÓN DE MUGAK,  
BIENAL INTERNACIONAL DE ARQUITECTURA DE EUSKADI

### **San Telmo Museoa**

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Objektu aukeraketa baten bidez, horietako asko gure egunerokoaren parte izan direnak, erakusketak HfG ULMaren (Ulm Diseinu Goi Eskola, 1953-1968) metodologia aztertu eta erakusten du. Bigarren Mundu Gerra amaitu ondoren, Europak industria berreraiki zuen diseinuari esker. Ekonomia berrian, Ulm Eskolaren ekarpena funtsezkoa izan zen diseinatzaileen ofizioaren formazioan, dekorazio eta arte aplikatuen eskola zaharrak gainditu baitzituen. Bestalde Braun konpainiak egitura eta produktuak berri zituen (hasieran Ulm Eskolari esker eta ondoren beren diseinu sailaren bidez), mendebaldeko gizartearen gehiengoaren eskura zeuden diseinuak sortuz. Erakusketa honen beste atal bat EAlaren egoitzan, Santa Teresa konbentuan.

A través de una amplia selección de objetos, muchos de los cuales han formado parte de nuestra vida cotidiana, la exposición analiza y muestra la metodología de la HfG Ulm -Escuela Superior de Diseño Ulm- (1953-1968). Finalizada la Segunda Guerra Mundial, Europa reconstruye la industria gracias al diseño. En la nueva economía, la Escuela Ulm contribuye decisivamente a la formación del oficio de diseñador superando las viejas escuelas de artes aplicadas y decorativas. Por su parte, la compañía Braun renueva sus estructuras y productos -inicialmente de la mano de la Escuela Ulm y después mediante su propio departamento de diseño-, produciendo un diseño al alcance de amplios sectores de la sociedad occidental. Otra parte de la muestra, en la sede del IAE, en el convento Santa Teresa.



Oskar-Moreno

Otsailaren 9a arte Hasta el 9 de febrero

## KIPUTZ. AMILDEGIA HISTORIAURREAN UN ABISMO EN LA PREHISTORIA

**San Telmo Museoa**

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Antolatzaileak Organizan:

**San Telmo Museoa, Gordailua (Gipuzkoako Ondare Bildumen Zentroa  
Centro de Patrimonio Cultural Mueble), Altamira, Aranzadi Zientzia  
Elkartea**

Kiputz Mutriku kokatutako leize bat da, orain dela 20.000 urtetik orain dela 14.000 urtera bitarte animalientzako tranpa natural bihurtu zena, bertan aurkitutako milaka hezur puskek frogatzen dutenez. Ohiz kanpoko aurkikuntza horri esker, penintsula osoko elur-orein (23) eta bisonte (18) multzo garrantzitsuenak berregiteko aukera izan da, baita 48 orein berriz osatzeko aukera ere. Pieza horiek izango dira erakusketaren oinarria. Gordailua Gipuzkoako ondare-zentroak (bildumak bertan gorde dira) eta San Telmo Museoa elkarlanean garatu dute proiektua, aztarnategia induskatu duen Aranzadi Zientzia Elkartearekin elkarlanean.

Kiputz es una sima ubicada en Mutriku que se convirtió en una trampa natural en la que fueron cayendo los animales desde hace 20.000 años hasta 14.000; la excepcionalidad que constituyen los miles de fragmentos óseos encontrados han permitido reconstruir los conjuntos más importantes de toda la península de renos (23) y bisontes (18), así como de 48 ciervos. La muestra de estas piezas será la base de esta exposición. El proyecto se desarrolla conjuntamente entre Gordailua, Centro de Patrimonio de Gipuzkoa (donde se conservan las colecciones) y San Telmo Museoa, en colaboración con la Sociedad de Ciencias Aranzadi, que ha excavado el yacimiento.

Otsailaren **23**a arte Hasta el **23** de febrero

## EUSKARA IBILTARIA

**San Telmo Museoa.**

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-20:00

Euskaltzaindiak erakusketa interaktibo hau ekarri du San Telmo Museora, mendeurrenaren ospakizunen harira. Euskararen Herri Hizkeren Atlasean dago oinarrituta, erakusketak ahozko euskararen aldaerak mapetan erakustea du helburu.

Euskaltzaindia trae al museo esta exposición interactiva con motivo de su centenario. Basada en el Atlas Lingüístico de las Variedades Locales del Euskera, el objetivo de la muestra es mostrar en mapas las variantes del euskera hablado.

Abenduaren **8**a arte Hasta el **8** de diciembre

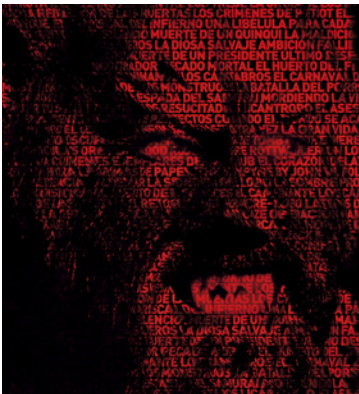
## DONOSTIARI BEGIRA MIRANDO A SAN SEBASTIÁN

**Urgulleko Historiaren Etxea Casa de la Historia de Urgull**

Astezkentetik igandera De miércoles a domingo: 10:00-17:30

Tel. 943 48 15 47

[www.santelmomuseoa.eus](http://www.santelmomuseoa.eus)



Abenduaren **14**a arte

Hasta el **14** de diciembre

## PAUL NASCHY: AUTOBIOGRAFIA BAT IRUDITAN UNA AUTOBIOGRAFÍA EN IMÁGENES

**Okendo K.E.**

Antolatzaileak Organizan:

**Fantasiakzko eta Beldurrezko  
Zinemaren Astea Semana de  
Cine Fantástico y de Terror,  
Donostia Kultura**

Komisarioa: **Antonio Busquets**

(Flash-Back Producciones)



Abenduaren **13**a arte Hasta el **13** de diciembre

## CAF: MENDE BAT BURDINBIDEAREN ZERBITZURA UN SIGLO AL SERVICIO DEL FERROCARRIL

**Okendo K.E.**

Antolatzaileak Organizan: **Lemniskata Zientzia Elkarte** CAF, **Donostia Kultura**

Abendua **20** Diciembre – Otsaila **15** Febrero  
**HITZIK GABE SIN PALABRAS**  
**COLL**

**Okendo K.E.**

Josep Coll XX. mendeko komiki marrazkilaririk onenetarikoa izan zen eta bere umorea ezaguna da erakusten duen intemporalitatea eta unibertsaltasunarengatik.

Josep Coll fue uno de los mejores dibujantes de historietas del siglo XX, cuyo humor se caracteriza por su intemporalidad y universalidad.

Abenduaren **8a** arte Hasta el **8** de diciembre  
**YOLANDA MOSQUERA**  
**ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA**

**Aiete K.E.**

Abendua **11** Diciembre – Martxo **15** Marzo  
**ASIER ITURRALDE**  
**ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA**

**Aiete K.E.**

Asier Iturralde (**Studio Gaston**) Donostiako irudigile eta diseinatzaile grafikoaren lanak.

Trabajos del donostiarra Asier Iturralde (Studio Gastón), diseñador gráfico y dibujante.



Otsailaren **02a** arte Hasta el **02** de febrero  
**JANE AUSTEN:**  
**BIZITZA ETA OBRA**  
**VIDA Y OBRA**

**Aiete K.E.**

Antolatzaileak **Organizan: Jane Austen´s House Museum, Donostia Kultura**

Jane Austen´s House Museumeko irudiak eta Maite Gurrutxaga artistaren ilustrazioek osatutako erakusketa.

Imágenes cedidas por la Casa Museo de Jane Austen e ilustraciones de Maite Gurrutxaga.

Abenduaren **15a** arte Hasta el **15** de diciembre  
**#DOTOREJANTZI**

**Aiete K.E.**

Antolatzaileak **Organizan: Gero Axular Kultur Taldea, Donostia Kultura**  
 Ekimenak jantzi tradizionalaren kultura indartzea eta jantzien erabilera egokia erraztea du helburu.

Actividad que tiene como objetivo fortalecer la cultura de la vestimenta tradicional y facilitar el uso adecuado de la vestimenta.

Abendua **18** diciembre – Urtarrila **23** enero  
**GABONETAKO DBUS MARRAZKI LEHIAKETA**  
**CONCURSO INFANTIL DE DIBUJO DE NAVIDAD**  
**DBUS**

**Aiete K.E.**

Antolatzaileak **Organizan: Dbus, Donostia Gaztea, Donostia Kultura**



Abenduaren 14a arte Hasta el 14 de diciembre

## LUR: KULTURA HERRIARENTZAT

Ernest Lluch K.E.

50 urte bete dira 1969an euskaltzale talde batek (haien artean **Ramon Saizarbitoria**, Arantxa Urretabizkaia edo **Ibon Sarasola**) Donostia Lur argitaletxea sortu zutenetik. Erakusketa honek abentura horren nondik-norakoa jasotzeaz gain, Alberto Corazonek Lur argitaletxearentzat diseinatutako azal guztien erreprodukzioa eskaintzen du ere.

Se cumplen 50 años desde que en 1969 un grupo de euskaltzales (entre ellos Ramón Saizarbitoria, **Arantxa Urretabizkaia** o Ibon Sarasola) fundara la editorial Donostia Lur. Esta exposición, además de recoger el destino de esta aventura, ofrece una reproducción de todas las cubiertas diseñadas por **Alberto Corazón** para la editorial.

Abenduaren 27a arte Hasta el 27 de diciembre

## FISH FOOD PAU FIGUERES

Egia K.E.

Abendua 09 diciembre - Urtarrila 31 enero

## LOIOLA, URUMEA, ETA INGURUETAKO OROIGARRIAK

## RECUERDOS DE LOIOLA, URUMEA Y ALREDEDORES

JOAQUIN GARCÍA LIZEAGA

Loiola K.E.

OLIO-PINTUREN ERAKUSKETA EXPOSICIÓN DE ÓLEOS

01-31

## LOIOLA APAIN, MURALISTAK

ALLAN DAASTRUP, EVA MENA, GORA (ICIAR NIETO, MIGUEL ATUCHA), MARCOS NAVARRO, NKDM, RESKATE (JAVIER DE RIBA, MARÍA LÓPEZ), STEPHEN WEBB

Loiola

# FESTAK



## 01, 06, 08, 15 ARTISAUTZA MERKATUA MERCADO DE ARTESANÍA

Bretxa. 10:00-14:30

Antolatzailea **Organiza:** GABILTZA - Gipuzkoako Artisauen Biltzarra

## 01, 15 ARTE AZOKA FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-14:30

Antolatzailea **Organiza:** Gipuzkoako Artisten Elkartea **Asociación Artística de Gipuzkoa**

## 06-09 V. SAGARDO APURUA

Bulebarra. 12:00-15:00 / 18:00-21:00

Antolatzailea **Organiza:** Gipuzkoako Sagardogileen Elkartea **Asociación de Sidra Natural de Gipuzkoa**

## 21 SAN TOMAS FERIA

Hiriko erdigunea **Centro de la ciudad**

Egunean zehar **Durante todo el día**

## 21 EZTEN GIRO

SAN TOMAS EGUNEKO KONTZERTUA

**Txofre plaza (Gros).** 18:30 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:** Groseko Jai Batzordea, Donostia Kultura

## 24 MARI DOMINGI

Aiete K.E. 12:00 ● euskara

## 24 OLENTZERO ETA MARI DOMINGI

Hiriko erdigunea **Centro de la ciudad.** 15:30-19:00



# HAURRAK INFANTIL

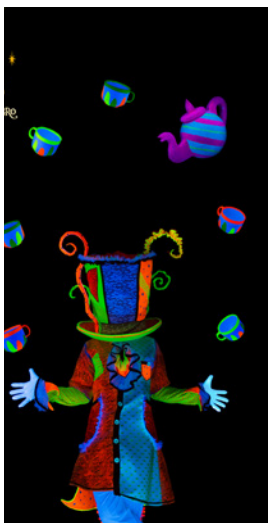


+ info

Kontsulta ezazu programazio osoa kultur etxeetako eta San Telmo Museoko hileko egitarauetan:

**donostiakultura.eus/haurrak**

Podéis consultar la programación completa en los folletos mensuales de los centros culturales y del Museo San Telmo:  
**donostiakultura.eus/infantil**



## 01 ALIZIA HERRIALDE MIRESGARRIAN IRÚ TEATRO

ANTZERKIA **TEATRO**

**Victoria Eugenia.** 17:30. 4 € ● euskara

♿ +4

Alizia abenturak bizi nahi dituen haur geldigor bat da. Halako batean, untxi zuri hiltun bat ondotik pasatu, eta neskatoa atzetik joango zaio, eta haren gordelekuan sartuko da. Aliciak magia, kantuz eta jostetaz beteriko bidaia harrigarri bati ekingo dio.

Alicia es una niña inquieta con ganas de vivir aventuras. Un día, un conejo blanco parlante pasa corriendo delante de ella y la niña no puede evitar seguirlo y meterse en su madriguera. A partir de ese momento, Alicia empezará un viaje increíble.

Abendua **14 Diciembre** – Urtarrila **04 Enero**

## GABONAK ZURETZAT

Donostia **San Sebastián**

Antolatzaileak **Organizan:** Donostia Gazteria, Donostia Kultura

**www.donostia.eus/gabonakzuretza**

# 14

## IRAKURKETA KLUBA: MINTZOAN KUX-KUX

Haur Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central Infantil**

(Fermin Calbetón, 25). 11:00-12:30 ● euskara

♿ : **6-8** heldu batekin **Con una persona adulta**

Antolatzaileak **Organizan:** Galtzagorri Elkarte, Donostia Kultura

Izena eman behar da **Inscripción previa:** **haurliburutegia@donostia.eus**

14

## KIPUTZ ANIMALIA TRANPA

COVA ORGAZ

San Telmo Museoa. 17:00. 5 € (familia) ● euskara

👤 6-12

Sarrerak salgai abenduaren 1etik aurrera

Entradas a la venta a partir del 1 de diciembre



14

## KUOLULO ZUHAITZA

TTIPIA KULTURA ARGAZKIA

ANTZERKIA **TEATRO**

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00. 4 € ● euskara

👤 +7

Garabis irla txikian, Matilde eta Agapito erregeen erruz, euria egiteari utzi dio eta ondorioz mendia eta erreka lehortu dira.

Por culpa de los reyes Matilde y Agapito, en la pequeña isla de Garabis ha dejado de llover y se han secado el monte y el río.



22

## 20.000 LEGOA

### ITSASPEKO BIDAIAK

TXALO PRODUKZIOAK

ANTZERKIA **TEATRO**

Antzoki Zaharra **Teatro Principal**. 17:30

6 € 👤 +5

Itsas munstro izugarri batek alarma guztiak piztu ditu; bale handiena baino handiagoa, zitsu batean igeri egiten duena eta kolore ezberdinetan itxuraldatzen den pizti honek ikara eta beldurra eragin ditu itsasoan dabiltzan marinelen artean.

Un monstruo marino ha encendido todas las alarmas. Más grande que una ballena, cambia de color mientras nada a gran velocidad y se ha convertido en el terror de los mares.

26, 27

**HAURRENTZAKO SORMEN TAILERRAK**  
**TALLERES CREATIVOS INFANTILES**

San Telmo Museoa. 10:30-12:30. ● euskara

👤 4-8

Izen-ematea **Inscripción:** stm\_errreserbak@donostia.eus / 943 48 15 61



26

**HALA BAZAN**  
**ROSA MARÍA MARTÍNEZ**  
**ANTZERKIA TEATRO**

Larrotxene K.E. 17:30

● euskara

👤 +4

Gonbidapenak emanaldia hasi baino ordubete lehenago jaso ahal izango dira.

**Recogida de invitaciones una hora antes del comienzo de la actividad.**



26

**INONDIK INORA**  
**BENETAN BE TEATROA**

**ANTZERKIA TEATRO**

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00. 4 € ● euskara

👤 +3

Oso garrantzitsua da postari batentzat beti erne egotea, beti sasoiari mantentzea. Ez da lan makala postariek egin behar dutena: etxerik etxe, kalerik kale, mendirik mendi, bide, aire eta itsaso zabaletan zehar.

**Es muy importante para un cartero estar siempre alerta, isiempre en forma! El trabajo de las carteras y de los carteros no es moco de pavo: de casa en casa, de camino en camino, de montaña en montaña, por tierra, mar y aire.**

27

**AUSKALO**

ERIZ MAGOA

**MAGIA**

Loiola K.E. 12:00 ● euskara

👤 +5

Gonbidapenak emanaldia hasi baino ordubete lehenago jaso ahal izango dira.

Recogida de invitaciones una hora antes del comienzo de la actividad.

27

**XAGUXARROSKI KONTEA**

**TXIRRI, MIRRI ETA TXIRIBITON**

**ANTZERKIA TEATRO**

Larratxo K.E. 18:00. 3 € ● euskara

👤 +3

Xaguxarroski konde famatuak otordua egitera gonbidatu ditu hiru pailazoak.

El célebre conde Xaguxarroski ha invitado a almorzar a los tres payasos.

28

**AROA ETA MIRARIAK**

KIDAM MAGOA

**MAGIA**

Aiete K.E. 16:45 + 18:15 ● euskara

👤 +3

Gonbidapenak emanaldia hasi baino ordu erdi lehenago jaso ahal izango dira.

Recogida de invitaciones media hora antes del comienzo de la actividad.



28

**AIKO**

ZURRUNKA TEATRO

ITZALAK, TXOTXONGILOAK ETA AHOZKOTASUNA

**SOMBRAS, TÍTERES Y ORALIDAD**

Ernest Lluch K.E. 17:30 ● euskara

👤 + 3

Gonbidapenak emanaldia hasi baino ordu erdi lehenago jaso ahal izango dira.

Recogida de invitaciones media hora antes del comienzo de la actividad.

## LIBURU BABY KLUBA

IPUINAK ETA ABESTIAK

CUENTOS Y CANCIONES

🗣️ euskara + castellano + english

👤 0-3, heldu batekin **con una persona adulta**

**De la mano de Mestiza Elkartearen** eskutik

ASTELEHENETAN **LOS LUNES**

**Okendo** (02, 09, 16 / 10:30)

ASTEARTETAN **LOS MARTES**

**Egia** (03, 17 / 10:30)

**Lugaritz** (10 / 10:30)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES**

**Haur Liburutegi Nagusia** **Biblioteca Central Infantil**

(04, 11, 18 / 10:30)

**Intxaurren** (04, 11, 18 / 18:00)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES**

**Tomasene** (05, 12 / 10:30)

**Loiola** (05, 12, 19 / 18:00)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES**

**Aiete** (13, 20 / 17:00)

LARUNBATETAN **LOS SÁBADOS**

**Ernest Lluch** (14, 21 / 10:30)

## IPUINAREN ORDUA LA HORA DEL CUENTO

HAURRENTZAKO IPUIN KONTAKETA GURE LIBURUTEGI SAREAN

NARRACIÓN DE CUENTOS PARA NIÑAS Y NIÑOS

EN NUESTRA RED DE BIBLIOTECAS

**De la mano del grupo Lur Korta** taldearen eskutik

🗣️ euskara

ASTELEHENETAN **LOS LUNES**

**Haur Liburutegi Nagusia** **Biblioteca Central Infantil** (02, 09, 16 / 18:00)

**Intxaurren** (02, 09, 16 / 18:00)

**Ernest Lluch** (02, 09, 16 / 18:00)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES**

**Aiete** (03, 10, 17 / 18:00)

**Loiola** (03, 10, 17 / 18:00)

**Larrotxene** (17 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES**

**Okendo** (04, 11, 18 / 18:00)

**Tomasene** (04, 11 / 17:00)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES**

**Larratxo** (05, 12 / 17:00)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES**

**Lugaritz** (13, 20 / 18:00)

## GURE HELBIDEAK NUESTROS CENTROS

### KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

**Aiete:**

Aiete pasealekua, 63  
Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

**Casares-Tomasene (Altza):**

Darieta bidea, 1  
Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.eus

**Egia:**

Baztan, 21 - Tel. 943 291 514  
egiakulturetxea@donostia.eus

**Ernest Luch (Amara):**

Anoeta pas., 7-9  
Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

**Intxaurrondo:**

Felix Gabilondo pl., 1  
Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

**Larratxo:**

Larratxo pas., 55  
Tel. 943 396 494 - casareskulturetxea@donostia.eus

**Larrotxene (Intxaurrondo):**

Intxaurrondo, 57  
Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

**Loiola:**

Aralar Mendia, 17  
Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

**Lugaritz (Antigua):**

Heriz, 20  
Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

**Okendo (Gros):**

Nafarroa etorbidea, 7  
Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

## SALMENTA LEKUAK PUNTOS DE VENTA



### GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

**Victoria Eugenia Antzokia**

Argentina Errepublikak, 2.  
Tel. 943 481 818  
vea\_taquilla@donostia.eus  
11:30-13:30 / 17:00-20:00

**Antzoki Zaharra** T. Principal

Kale Nagusia, 1 bis.  
Tel. 943 481 970  
az\_taquilla@donostia.eus  
11:30-13:30 / 17:00-20:00

**Gazteszena (Egia)**

Baztan, 21  
Tel. 943 291 514  
egiakulturetxea@  
donostia.eus



**Donostia Kultura txartelarekin** Con la tarjeta Donostia Kultura



**Ikus deskontu guztiak** Consulta todos los descuentos:



## ANTZOKIAK TEATROS

### **Victoria Eugenia:**

Argentinako Errepublika, 2

Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

### **Antzoki Zaharra** Teatro Principal:

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970 - antzoki\_zaharra@donostia.eus

## MUSEOA MUSEO

### **San Telmo:**

Zuloaga, 1

Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

## LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

### **Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central:

Alderdi Eder

Tel. 943 481 488 - liburutegiaalderdieder@donostia.eus

### **Haur Saila** Sección Infantil:

Fermin Calbetón, 25

Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

### **Larratxoko Liburutegia** B. Larratxo:

Txirrita bertsolaria, 22 -Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

\* **Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio

(**Kultur etxeetan** En los centros culturales)

## HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150

donostiakultura@donostia.eus



### **Imanol Larzabal (Lugaritz)**

Heriz, 20

Tel. 943 310 780

lugaritzkulturetxea@  
donostia.eus

### **Intxaurrenondo K.E.**

Felix Gabilondo plaza, 1

Tel. 943 27 93 43

intxaurrenondokulturetxea@  
donostia.eus

### **Larratxo K.E.**

Larratxo pas., 55

Tel. 943 39 64 94

casareskulturetxea@  
donostia.eus

[www.donostiakultura.eus/sarrerak](http://www.donostiakultura.eus/sarrerak)

[www.donostiakultura.eus/bazkideak](http://www.donostiakultura.eus/bazkideak)

# DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA  
MUY A MANO



TEATRO  
DANZA  
MÚSICA  
CINE  
+KULTURA  
LITERATURA  
EXPOSICIONES  
FIESTAS  
INFANTIL

